

 **SENNHEISER**

# **Bedienungsanleitung Users Guide Mode d'Emploi**

**Preisgünstige dynamische Sennheiser-  
Mikrofone für Cassetten-Recorder  
und einfache Heimtonbandgeräte**

**Dynamic Microphones from Sennheiser  
electronic for the Amateur**

**Microphones dynamiques de premier  
équipement de Sennheiser electronic  
pour l'amateur**

**MD 611  
MD 722**

# MD 611

- **Fix und fertig anschlußbereit.**
- **Für mittel- und niederohmigen Anschluß.**
- **Mit Tischstativ.**
- **Auch als Handmikrofon verwendbar.**
- **Weiter Übertragungsbereich.**

Das Mikrofon weist Kugelcharakteristik auf, es nimmt also den Schall aus allen Richtungen gleichmäßig auf. Wegen seiner geringen Körperschallempfindlichkeit kann es besonders gut auch als Handmikro-

fon verwendet werden. Der weite Übertragungsbereich von 60-12.000 Hz bewirkt eine gute Aufnahmequalität.

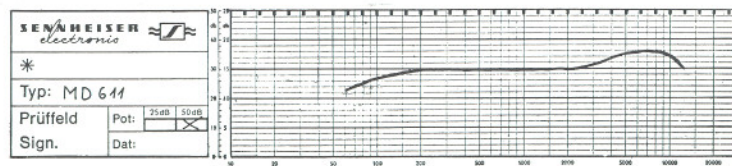
- **For medium and low impedance inputs.**
- **Desk stand included.**
- **Wide frequency response.**

This microphone has an omnidirectional response to sound. Its sensitivity to handling noise makes it especially suited for hand use. The wide response from 60 Hz . . . 12 kHz guarantees good sound quality.

- **Prêt à être branché.**
- **Pour des branchements haute ou basse impédance.**
- **Avec pied de table.**
- **Peut également être utilisé comme micro à main.**
- **Large bande passante.**

Le MD 611 à directivité omnidirectionnelle présente une excellente isolation acoustique anti-frottements, ce qui le rend particulièrement approprié pour des

enregistrements à main. La large bande passante de 60 à 12 000 Hz garantit une bonne qualité de l'enregistrement.



# MD 722

- **Fix und fertig anschlußbereit.**
- **Für mittel- und niederohmigen Anschluß.**
- **Mit Tischstativ.**
- **Auch als Handmikrofon verwendbar.**
- **Weiter Übertragungsbereich.**

Es ist für Aufnahmen in akustisch ungünstigen und halligen Räumen besonders gut geeignet. Auch bei starken Umweltgeräuschen kann es bedenkenlos eingesetzt werden. Es schirmt den von der Seite, von

- **For medium and low impedance inputs.**
- **Desk stand included.**
- **Wide frequency response.**

This cardioid microphone is especially suited for recordings in difficult acoustical environments and reverberant rooms. Even in situations with environmental noise it can be used advantageously, since all sound reaching the micro-

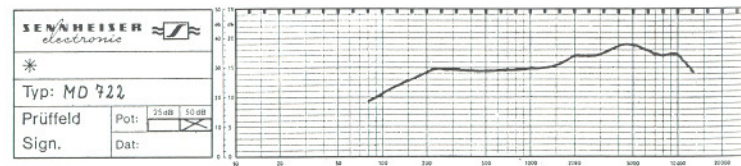
- **Prêt à être branché.**
- **Pour des branchements haute ou basse impédance.**
- **Avec pied de table.**
- **Peut également être utilisé comme micro à main.**
- **Large bande passante.**

Le MD 722 à directivité supercardioïde est particulièrement approprié pour des prises de son en milieu acoustique défavorable et à réverbération. Il peut être

schräg hinten und von hinten kommenden Störschall erfolgreich ab. Seine höchste Aufnahmeempfindlichkeit ist also nach vorn gerichtet. Auch dieses Mikrofon besitzt einen guten Übertragungsbereich.

phone from the rear is strongly attenuated. It is most sensitive to sound directly from the front. The MD 722 also ensures good quality recordings.

utilisé sans hésitation pour des enregistrements en présence de bruit ambiant prononcé, puisqu'il atténue efficacement le son venant de l'arrière. Sa sensibilité maximale est dirigée vers l'avant. Le MD 722 possède également une bonne bande passante.



## Anschluß des Mikrofons

Die Buchstaben LM in der Typenbezeichnung kennzeichnen das MD 611 LM und das MD 722 LM als ein Mikrophon, das für den Anschluß an nieder- und mittelohmige Eingänge von Transistor-Tonbandgeräten bestimmt ist. Die prinzipielle Schaltung des Mikrofons zeigt das Schaltschema LM. Durch die im Stecker befindliche Brücke zwischen den Stiften 1 und 3 kann das Mikrophon direkt an eine Vielzahl von Tonbandgeräten ange-

schlossen werden. Für den Anschluß des Mikrofons an hochohmige Mikrofoneingänge ist als Zubehör der Steckerübertrager TS 514 M lieferbar, der mit einem fünf Meter langen Kabel ausgestattet ist und dann zugleich als Verlängerung dient.

Beide Mikrofone sind auch als K-Ausführung erhältlich. Diese Version weist als Steckverbindung einen 6,3 mm Klinkenstecker auf. Die prinzipielle Schaltung der Mikrofone zeigt das Schaltschema -K.

## Connecting the microphone

The letters LM of the model designation characterize the MD 611 LM and the MD 722 LM as a microphone which is intended for use with tape recorders with low or medium impedance inputs. Wiring diagram LM shows the basic circuit of the microphone. Pin 1 and 3 of the microphone's plug are connected together so that the microphone can be connected

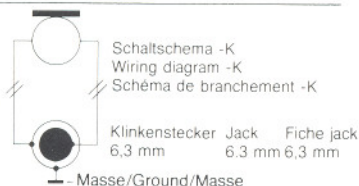
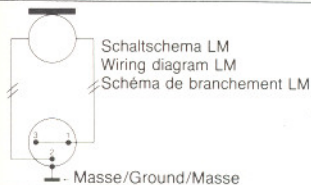
directly to a large number of tape recorders. For older tape recorders with high impedance inputs the cable transformer TS 514 M is available. The cable transformer serves at the same time as an extension because it is fitted with a five meter long cable. The K-version of both microphones is equipped with a 6.3 mm jack plug. Wiring diagram -K shows the basic circuit of the microphone.

## Branchement du microphone

Les lettres LM de la désignation caractérisent les microphones MD 611 LM et MD 722 LM comme des micros qui peuvent être raccordés à des magnétophones transistorisés à basse et moyenne impédance. Le principe du branchement du micro est montré dans le schéma LM plus haut. Le pont interne à la fiche reliant les broches 1 et 3 permet le raccordement du microphone à nombre de magné-

tophones. Pour le branchement du micro à des entrées micro à haute impédance, on utilise le transformateur-connecteur TS 514 M de notre programme d'accessoires. Ce câble de 5 m de longueur sert en même temps de câble prolongateur.

La version -K des deux microphones est équipé d'une fiche jack 6,3 mm. Le schéma montre le branchement de principe de la version -K.



Die beiden dynamischen Sennheiser-Mikrofone MD 611 und MD 722 sind für diejenigen Tonbandfreunde bestimmt, die zu ihrem Tonbandgerät oder Cassetten-Recorder ein besonders preisgünstiges Mikrofon suchen, mit dem sie sorglos jederzeit aufnehmen können. Mit diesen Mikrofonen können auch von ungeübter Hand gute Aufnahmen erzielt werden. Vor allem sind sie für Sprachaufnahmen bestens geeignet.

The MD 611 and the MD 722 are low priced dynamic microphones for the amateur. Recording with these microphones creates no problem, even for the beginner. They are excellently suited for speech recording and may be successfully used for the recording of music. Recordings of good quality can be obtained with these types of the lower price bracket.

Les micros dynamiques MD 611 et MD 722 sont des micros pour le chasseur de son à la recherche d'un micro bon marché. Une prise de son avec un tel micro ne pose pas de problèmes, même pour un débutant. Ils sont particulièrement appropriés pour des enregistrements de parole. Les deux micros, le MD 611 à directivité omnidirectionnelle et le MD 722 à directivité

Beide Mikrofone, das MD 611 mit rundum gleichmäßiger Aufnahmeempfindlichkeit und das Richtmikrofon MD 722, das auch in akustisch ungünstiger Umgebung eingesetzt werden kann, sind trotz des günstigen Preises von guter Qualität.

super-cardioïde sont des micros de bonne qualité à un prix très avantageux.



## Technische Daten

	MD 611	MD 722
Akustische Arbeitsweise	Druckempfänger	Gradientenempfänger
Übertragungsbereich	60 Hz bis 12 kHz	80 Hz bis 12 kHz
Richtungsmaß bei 120°		≅ 18 dB - 3 dB
Feld-Leerlauf-Übertragungsfaktor bei 1000 Hz	2,5 mV/Pa ± 3 dB	2,5 mV/Pa ± 3 dB
Elektrische Impedanz bei 1000 Hz	ca. 500 Ω	ca. 500 Ω
Richtcharakteristik	annähernd kugelförmig	Superniere
Stecker	LM: Dreipoliger Normstecker nach DIN 41524	Dreipoliger Normstecker nach DIN 41524
Stecker	-K: 6,3 mm Klinkenstecker	6,3 mm Klinkenstecker
Steckerbeschaltung	1 u. 3 = NF, 2 = Masse	1 u. 3 = NF, 2 = Masse
Abmessungen in mm	145 mm lang, 30 ∅	145 mm lang, 30 ∅

## Technical Data

	MD 611	MD 722
Acoustical mode of operation	pressure transducer	pressure gradient transducer
Frequency response	60 Hz ... 12 kHz	80 Hz ... 12 kHz
Directivity index at 120°		≅ 18 dB - 3 dB
Effective output level	-72 dBV ± 3 dB/μbar	-72 dBV ± 3 dB/μbar
Impedance at 1000 Hz	appx. 500 Ω	appx. 500 Ω
Directional characteristic	omnidirectional	super-cardioid
Output plug	LM: 3-pin; DIN 41524	3-pin; DIN 41524
Output plug	-K: 6.3 mm jack plug	6.3 mm jack plug
Connections	pin 1 + 3 = signal pin 2 = ground	pin 1 + 3 = signal pin 2 = ground
Dimensions in mm	145 mm long; 30 ∅	145 mm long; 30 ∅

## Caractéristiques techniques

	MD 611	MD 722
Principe	capteur de pression	capteur de gradient
Bande passante	60 Hz ... 12 kHz	80 Hz ... 12 kHz
Atténuation à 120°		≅ 18 dB - 3 dB
Facteur de transmission à vide à 1000 Hz	2,5 mV/Pa ± 3 dB	2,5 mV/Pa ± 3 dB
Impédance électrique à 1000 Hz	env. 500 Ω	env. 500 Ω
Directivité	omnidirectionnelle	super-cardioïde
Fiche	LM: tripolaire normalisée selon DIN 41524	tripolaire normalisée selon DIN 41524
Fiche	-K: fiche jack 6,3 mm	fiche jack 6,3 mm
Brochage	1 et 3 = BF, 2 = masse	1 et 3 = BF, 2 = masse
Dimensions	longueur 145 mm, diamètre 30 mm	longueur 145 mm, diamètre 30 mm

SENNHEISER ELECTRONIC  
D-3002 WEDEMARK 2  
TELEFON 05130/8011  
TELEX 0924623